



ACCESORIOS ENMARCADOS

Para puertas de acero y de fibra de vidrio

®

Unidad con recorrido reducido

Facil de añadir. No hace falta taladrar la puerta.



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN/MANTENIMIENTO
Para tamaños de vista entera y vista media.

Gracias por su compra de ODL. Desempaque su ensamblaje de accesorio enmarcado y verifique que no haya daños. Quite la cartulina en ambos lados del accesorio enmarcado. Cerciórese de tener la unidad del tamaño adecuado para su ventana sosteniendo el ensamblaje frente a la ventana de la puerta. Es importante operar los accesorios enmarcados sólo cuando se encuentran en posición vertical. Cerciórese de leer las instrucciones de instalación antes de comenzar a instalarlas.

Para obtener asistencia en la instalación del accesorio enmarcado o para obtener información adicional sobre el producto, llame gratis al Servicio al Cliente de ODL al 1.866.ODL.4YOU. (635-4968) o visítenos en nuestro sitio en Internet en www.odl.com

1 ¿QUEDA BIEN?

Levante cuidadosamente el ensamblaje del accesorio enmarcado y colóquelo sobre la ventana. El marco de la unidad debe quedar ajustado sobre el marco entero de la ventana contra la puerta. Cerciórese de que no haya nada que impida un ajuste nivelado ni que impida que funcione el accesorio enmarcado. Coloque el ensamblaje de las persianas en el suelo, en posición vertical.

INTERFERENCIA CON LA FERRETERÍA DE LA PUERTA

Si la ferretería de su puerta está ubicada cerca del marco del vidrio de la puerta, usted puede encontrar interferencia con el encaje de su unidad de accesorio enmarcado. Para evitar esta interferencia simplemente quite la tira rellena ubicada en ese lado del marco del accesorio enmarcado. Esto permitirá que la placa del escudete de la ferretería de la puerta se deslice por debajo del marco del accesorio enmarcado. Si las lengüetas del marco de la persiana (usadas para sostener la tira rellena sobre el marco) molestan, usted puede recortarlas con alicates.

Si tiene un manubrio de puerta con mango y el mango se extiende por sobre el marco del vidrio de la puerta, la unidad de accesorio enmarcado no quedará bien. Esta interferencia es común con manubrios que tienen mangos y con tratamientos de ventana. Para hacer que la unidad de accesorio enmarcado queden bien usted deberá cambiar el manubrio de su puerta de manera que no se extienda sobre el marco del vidrio de la puerta o deberá comprar un extensor de mango para el manubrio de la puerta.

2 AFLOJE LOS TORNILLOS E INSERTE LOS ESPACIADORES

Afloje los tornillos en las esquinas de arriba y de abajo (algunos marcos de ventanas que se cierran a presión no tienen tornillos). Si los tornillos de su ventana tienen tapones y no se salen con facilidad, use un tornillo para madera y gírelo dentro del tapón. Gire este tornillo para madera hasta que salga el tapón. Empuje hacia adentro los espaciadores detrás de las esquinas inferiores del marco, (aproximadamente 14" (35,6 cm). hacia arriba desde el fondo para la unidad de 36" (91,4 cm), 11-1/2" (29,2 cm) hacia arriba desde el fondo para la unidad de 64" (162,6 cm)). hasta que la lengüeta quede a ras con el marco. Ajuste los tornillos de abajo.

3 SOPORTES SUPERIORES

Deslice los soportes superiores derecho e izquierdo detrás del marco de la puerta en cada una de las esquinas superiores hasta que las alas de los extremos superiores y externos queden al mismo nivel del marco. Apriete los tornillos superiores.

4 LIMPIEZA

Coloque el ensamblaje del accesorio enmarcado en posición vertical. Levante totalmente la unidad. Limpie el vidrio interior del ensamblaje del accesorio enmarcado, así como la ventana de la puerta.

5

COLOCACIÓN

Levante cuidadosamente el ensamblaje del accesorio enmarcado asegurándolo sobre los soportes superiores. Deslice el ensamblaje en posición angular con la unidad inferior en dirección a Ud. Cerciórese de que los soportes encajen en las ranuras superiores internas del marco de del accesorio enmarcado las persianas (Ud. podrá sentir los soportes con su dedo en las ranuras de la parte superior del marco). Mueva la unidad de lado a lado para verificar que esté derecha y segura.

6

SUJETADORES

Presione las esquinas inferiores del ensamblaje del accesorio enmarcado contra la puerta y vire los sujetadores tras el marco de la ventana. Deben entrar fácilmente a presión y quedarse en su lugar.

7

SEGURIDAD

Verifique las partes superior, inferior y los costados del accesorio enmarcado para cerciorarse de que esté a ras de la puerta. Cerciórese de que todos los sujetadores estén tensos y presionados totalmente.

FUNCIONAMIENTO**PARA ABRIR Y CERRAR (PERSIANA SOLAMENTE)**

Deslice la lengüeta del lado izquierdo hacia arriba o hacia abajo para inclinar la persiana.

PARA ELEVAR Y BAJAR

Deslice la lengüeta del lado derecho hacia arriba y hacia abajo para elevar y bajar la persiana.

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO

- EL marco se puede lavar con agua y jabón. El vidrio se puede limpiar con un limpiador de vidrios de buena calidad.
- El marco se puede pintar con pintura de esmalte acrílico al látex.
- Para quitar el accesorio enmarcado de la puerta, siga los pasos de esta guía de instalación en orden inverso.

Para mejor rendimiento, las persianas no se deberán dejar en la posición elevada durante largos períodos de tiempo y deberán elevarse y bajarse regularmente para prolongar la vida de la tela.

CÓMO EVITAR LA CONDENSACIÓN

La humedad excesiva de su casa causa la condensación interior. Los accesorios enmarcados no causan condensación pero son una buena indicación cuando los niveles de humedad son demasiado altos. Tenga presente que las casas nuevas hacen escapar la humedad de los materiales de construcción debido a las varias sesiones de calentamiento y enfriamiento. Abajo tiene una guía rápida para los niveles apropiados de humedad:



Máximos niveles de humedad recomendados (basados en una temperatura dentro de casa de 70°F)

Temperatura fuera de casa en F	Humedad dentro de casa
20 F a 40 F	No mayor de 40%
10 F a 20 F	No mayor de 30%
0 F a 10 F	No mayor de 25%
-20 F a 0 F	No mayor de 20%
Menos de -20 F	No mayor de 15%

Si el vidrio de su puerta tiene condensación interna usted podrá controlarlo reduciendo el nivel de humedad en su casa (por ejemplo, usted podría reducir o eliminar los humidificadores). Usted puede también limitar el potencial de condensación quitando las tiras rellenas ubicadas a los lados del marco del accesorio enmarcado (ver paso 1 para indicaciones de cómo quitar). Quitando estas tiras rellenas aumentará el flujo de aire entre la unidad enmarcada y el vidrio de la puerta.

La condensación no es una indicación de defecto en la unidad del accesorio enmarcado y no dañará la unidad.

Para obtener asistencia en la instalación del accesorio enmarcado o para obtener información adicional sobre el producto, llame gratis al Servicio al Cliente de ODL al 1.866.ODL.4YOU. (635-4968) o visítenos en nuestro sitio en Internet en www.odl.com

COBERTURA DE LA GARANTÍA

Sujeto a las condiciones, exclusiones y limitaciones de la presente, ODL Incorporated (“ODL”) garantiza que su producto de persianas de aluminio y persianas celulares para puertas de entrada de acero (el “Producto”) está libre de defectos de material y mano de obra que lo convertirían en inadecuado para su uso normal y recomendado. ESTA GARANTÍA SÓLO CUBRE Y ES APLICABLE AL CONSUMIDOR ORIGINAL COMPRADOR DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA COMIENZA EN LA FECHA DE COMPRA POR EL CONSUMIDOR Y SE EXTIENDE DURANTE UN PERÍODO DE CINCO AÑOS.

EXCLUSIONES DE LA COBERTURA

Esta garantía no cubre:

- Producto alguno que no sea instalado en un marco de ventana de plástico en una puerta de entrada de acero o fibra de vidrio.
- Los defectos o daños que resulten en una instalación y operación del producto contraria a las instrucciones de instalación de ODL.
- Los daños o defectos que resulten del uso del Producto para cualquier fin distinto a aquellos para los cuales se diseñó.
- Los defectos o daños que resulten de una modificación o adición al Producto.
- La rotura de vidrios u otros daños a la puerta de entrada.
- Los defectos o daños derivados del manejo, la limpieza, la operación o el mantenimiento inadecuados o de la instalación defectuosa o inadecuada (incluso la instalación realizada en forma distinta a las instrucciones de instalación de ODL), el almacenaje inadecuado, el desgaste normal, un accidente, caso fortuito, acto humano intencional, el mal uso, abuso o cualquier otra circunstancia fuera del control de ODL.
- Los defectos o daños que resulten del transporte por empresa de transporte público, transporte privado u otro medio de transporte.

INSPECCIÓN Y DESCUBRIMIENTO DE DEFECTOS

El Consumidor es responsable de inspeccionar el Producto de inmediato al recibirlo. Si durante dicha inspección se descubre algún defecto cubierto por esta garantía, el cliente está obligado a seguir el Procedimiento de Reclamación de Garantía expresado más abajo.

ODL no tendrá ninguna obligación conforme a esta garantía respecto a ningún defecto que pueda descubrirse razonablemente por inspección inmediata, una vez instalado el Producto.

Si ocurriera cualquier defecto después de la instalación dentro del período de la garantía, el cliente está obligado asimismo a seguir el Procedimiento de Reclamación de Garantía expresado más abajo.

PROCEDIMIENTO DE RECLAMACIÓN DE GARANTÍA

1. El Consumidor deberá presentar a ODL una reclamación por escrito dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto. El Consumidor deberá presentar su reclamación a la dirección siguiente: ODL Incorporated, Customer Service, 215 East Roosevelt Avenue, Zeeland, Michigan 49464. ODL deberá recibir dicha reclamación por escrito dentro del período de la garantía.
2. El Consumidor deberá usar diligencia razonable para incluir todo lo siguiente en dicha reclamación por escrito:
 - a. Una descripción adecuada del (de los) defecto(s) reclamado(s);
 - b. El tipo y estilo del Producto;
 - c. El tamaño exacto del Producto.
 - d. La fecha de la compra por el Consumidor, el lugar de dicha compra y el precio de compra.
3. El Consumidor está obligado a permitir a ODL o a su representante a inspeccionar el Producto, si ODL lo solicita.

RECURSOS

Una vez recibida una reclamación válida por ODL, ésta podrá optar por (a) reparar el Producto o proporcionar un Producto sustituto de naturaleza y diseño similar, o (b) una vez devuelto el producto a ODL, reembolsar al Consumidor el precio de compra del Producto pagado por él.

Si ODL opta por proporcionar un Producto sustituto, la garantía limitada del mismo durará el saldo de la garantía del Producto original.

LA RESPONSABILIDAD DE ODL CONFORME A ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA ALTERNATIVA (A) O (B) QUE ANTECEDEN Y EN NINGÚN CASO SERÁ ODL RESPONSABLE DEL EMBARQUE, MANO DE OBRA, EXTRACCIÓN DEL PRODUCTO ORIGINAL, INSTALACIÓN DEL PRODUCTO SUSTITUTO, GASTOS DE ACABADO NI DE NINGÚN OTRO CARGO, COSTO NI RECLAMACIÓN INCURRIDA POR EL CONSUMIDOR.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

NO SE APLICARÁN AL PRODUCTO (NI A CUALQUIER REEMPLAZO), MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA, NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO UNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD CON UN FIN DETERMINADO. (Algunos estados no permiten limitaciones en relación a la duración de una garantía implícita, de manera tal que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.)

LIMITACIÓN DE RECURSOS

LOS RECURSOS EXPRESADOS ANTERIORMENTE SON LOS ÚNICOS RECURSOS DEL CONSUMIDOR POR VIOLACIÓN DE GARANTÍA O NEGLIGENCIA. EN NINGÚN CASO SERÁ ODL RESPONSABLE ANTE EL CONSUMIDOR NI CUALQUIER OTRA PERSONA DE NINGUNA INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS GENERALES, ESPECIALES, INCIDENTALES NI INDIRECTOS. (En algunos estados no se permite excluir la indemnización por daños incidentales ni indirectos, así que es posible que las limitaciones que anteceden no le sean aplicables a usted).

A menos que esta garantía sea modificada en un escrito posterior suscrito tanto por ODL como por el Consumidor, la misma es la garantía completa y exclusiva relativa al Producto, y sobreescribe todo convenio y otra comunicación anterior relativa al mismo. Ningún empleado de ODL ni ningún otro tercero está autorizado a otorgar garantía alguna adicional a ésta. La carencia de validez de cualquiera o más disposiciones de esta garantía no restará validez ni afectará ninguna otra disposición de la misma. Esta garantía es intransferible.

Esta garantía otorga al Consumidor ciertos derechos legales específicos y es posible que el Consumidor tenga otros derechos legales que pueden variar de un estado a otro.